

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 42 (1956)

Artikel: Il fil dat teila : skizza culturala
Autor: Venzin, Gion Antoni
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882211>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il fil dat teila

(Skizza culturala)

da Gion Antoni Venzin, Rueras

I. La filunza

Ei sefa d'atun. Ils pézs dils cuolms empau pli aults han gia tratg giuaden la capetscha alva de neiv. In suffel freid furiescha tras la val. Mintgaton sdermeina el la plievia encunter preits e finiastras dellas casas. Tgi che ha siu fatg sut tetg, ei leds e cuntents.

Las femnas han ussa priu neunavon las rodas de filar. En stiva dellas Dumenias susuran treis rodas. La mumma Dumenia fila launa e sesa sper pegna. In entir zugl launa grischa spetga

Remarca redazionala

Nus havein il plascher e la rara occasiun de presentar cheu in studi exact »dal fil alla teila«, screts da sgr. Gion Antoni V e n z i n, ant. gerau della vischnaunca de Tujetsch. Cadenaus dapi onns ed onns entras ina nauscha malsogna a sia casa e stiva, ha G. Ant. Venzin buca tralasciau de luvrar cul tgau, sco sias interessantas lavurs publicadas el Glogn ed Ischi han gia attestau. Uonn porscha nies preziau amitg puspei ina stupenta lavur, ch'ei da nies saver aunc mai vegnida tractada quelluisa. Nies autur ha observau bein ed exact mintga lavur e lavuretta, scadin detagl, indrez e cundrez naven dal fil entochen la teila dil vestgiu, e quei sco las Tuatschinas de tschels onns fagevan aunc sezzas quella lavur de gronda impurtonza culturala ed economica per lur casadas. Savend schazegiar ontras questa, sia gronda ed exacta lavur, engraziein nus ad el cordialmein per quella biala prestaziun, continuescha el gie en in cert senn e cun capientscha e maun habel ils studis culturals de P. Baseli Berther p. m.

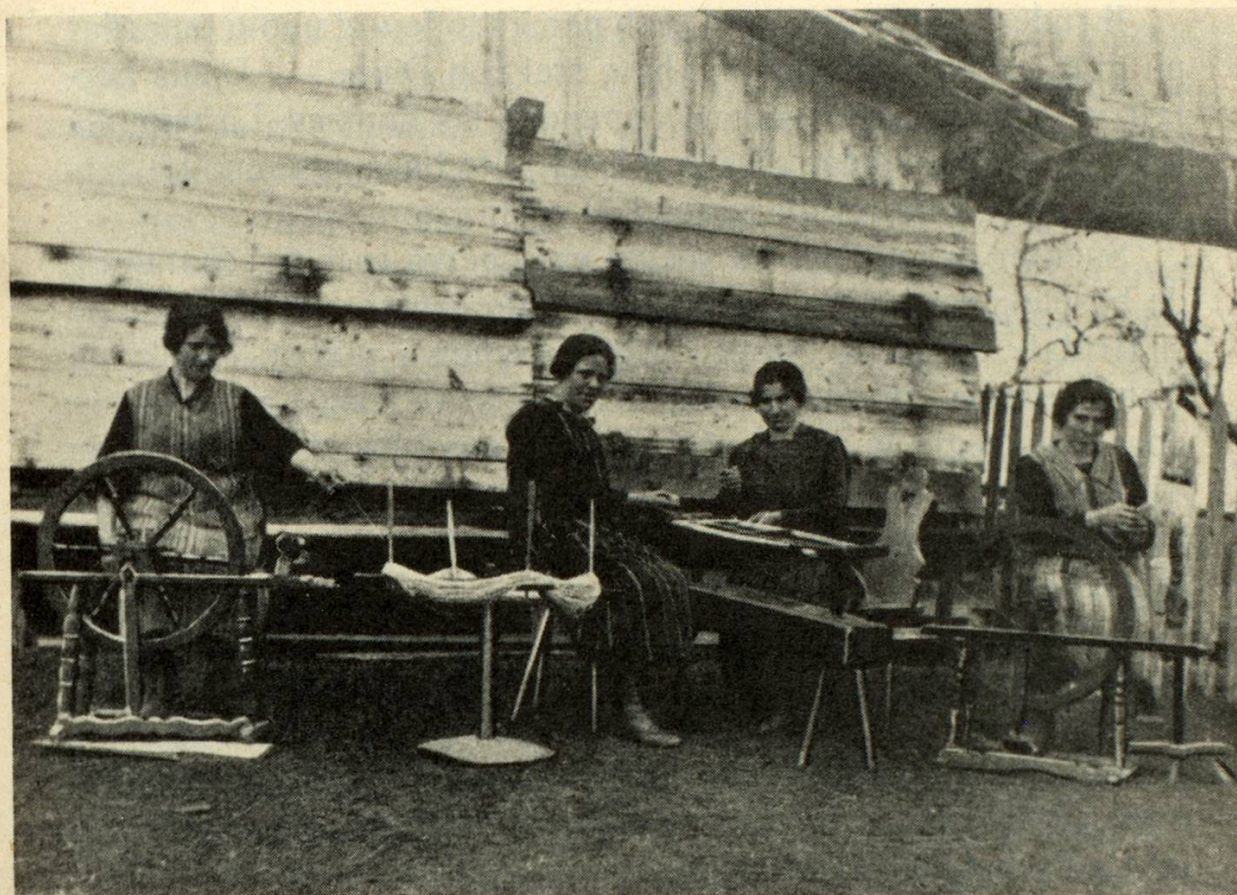
en ina canastra de tortas sin la filunza. Duas mattauns han priu plaz si sper fenestra cun lur rodas e ruccas che portan hazers zugls glin. La mumma che ha filau beinenqual maseina dis de malaura denter far il percasa, di allas feglias, prendend ord canastra ina boffa launa ch'ella tegn sil manti rasaus sullas schanuglias giu: »Tiel d'urdir per la teila carpun hai jeu de filar mo tschun maseinas pli. La launa de trer en va lu pli dabot.«

La Tina e la Rica, las duas mattauns, che zeplan e stilan in contin »las teglias« ord il zugl della rucca, han pér ussa entschiet a filar. Sut la manutta fina, bugnada meinsannual cun in det el cupet ded aua che penderlescha vid la rucca, sestruban las teglias ad in fil uliv e fin. E sch'ina résta fuss aunc stada rentada entochen ussa vid la teglia, cheu sto ella ceder. Incontin setilla il fil en tras »il fiss« che meina en e si sul curschin en l'ala che pligia lu il fil entuorn »il spiel«. Quella lavur va aschi successiv, monoton, ch'ins cartess bunamein de saver durmir duront filar. Mo ei vul tuttina haver egl aviert de buca far runadas malulivas e de ruchiar »il curschin« sinaquei ch'il spiel sepligi ulivamein. Las mattauns preparan ina teila résta de 60 bratscha. Quei drova grondas maseinas, aschia ch'il spiel sbaluna dallas varts, tgiemblaus ch'el ei. Mo enzacontas stialas de lenn ston tener ensemen per la pruesta.¹ La Seppa ch'ei vegnida uonn ord scola ha de far en pigeuls ad in pèr caltscheuls dil bab e lavura si sper meisa.

Denton vegn il Leci rudèr en dad esch cun ina roda ch'el ha pinau. El lauda Niessegner che las mattauns rispundan cun vusch sonora: »Semper sei ludaus! e beinvegni tier nus!« — »Cheu va ei stupent vinavon. Cheu rabetsch jeu aunc ina roda. Il pass' era isaus ora, ina petga dil carr e las alas dil fiss eran disculai. Uss eis ei ina buna roda!«

»Cun quella schein nus empruar de filar stuppa la Seppa«, manegia la mumma. La Seppa vul era puder en cul plaid: »La Giulia dil Martin, lezza ha ina flotta, tut in'otra roda. Il spiel ed il fiss ein suren, buca speras sco allas nossas!« — La mumma dat in'egliada liunga sin la paterlusa.

¹ Q. v. d. »pil mument«, »ad interim«.



La matta fa si speuls, u d' urdir ni de teisser, cun la maseina stendida sin la plitguira. — Las duas amiez sesan sper il baun de far glietschs. (Ei drova dus deis; quasi aschi necessari sco per maridar). Las petgas de far glietschs en fuorma de T cun ina bucca per vard per fermar ils bratschs ed ina ruosna amiez che vegn tratgs ora, ei fixada el baun. La perdita fa cun siu fil in' onza e nuv el fest miez e va lu entuorn il bratsch; l' outra fa in' onza en quella »fatga« amiez. In glietsch drova 20 onzas per purtada. — La matta dretg sesa sper la roda e fila rèsta giud la rucca-glin.

»Quei ein rodas veglias dil Schuob.² Nus fagein buca pli de quellas. Las nossas ein pli stablas e fermas, schebi ch'ellas drovan in tec plaz depli«, dat il rudèr siu pareri. »Sch'ins vul emprendre, san ins bein filar cun nossas rodas!« dat la mumma ina reprimanda alla pintga.

² La roda de filar »cun pass« ei vegnida inventada 1530 da Jürgen de Braunschweig.

Il rudèr sevolva viers gl'esch per ira: »Jeu vi nuota entardar pli ditg. Seigies de buna veglia e stei cun Diu!« — »Dieus per-tgiri ed engrazia per inaga«, rispundan las filunzas. La mumma leva si per cumpignar giuado il Leci. »Mo buca sescomodei per-via de mei«, avisa el sbargatond da zulèr ora.

Suenter in mument de silenzi entscheiva la Tina, cantadura de baselgia a sursurar ina melodia. »Mo cantei, cantei quella de s. Brida!« ueglia la Seppa. »Na, entscheiva plitost 'Niebla dil tschiel regina', ni 'Olma cara bia pli clara'; lezza sai jeu ordadora«, manegia la Rica. »Oz cantein nus in'otra«, sefetga la Tina e prest suonda il mied: »Tut tgi che po cantar, quels vi jeu envidar, canteien salve, Maria lein ludar da cor lein tuts cantar: Maria salve.«

Con lev serocla la roda e con bein sepligia il fil sut il mied della canzun alla quala tuttas vuschs s'accordan pli ferm u pli lev. La mumma ch'ei era stada emprema cantadura sa aunc ordado tuttas 26 strofas de quella canzun. Gie, enqual mument pretend'ella ch'ella savevi ordado la mesadad dellas canzuns dil Cudisch della Consolaziun.

Las uras van. Ei tucca da miezdi. Suenter haver detg las ,Ave Marias', va la mumma on cuschina a metter si il gentar, ch'ei seigi pinau sin cu' ls umens vegnan. Mettend d'ina vart la roda, di ell' aunc si per la Seppa: »Suenter gentar lein nus mirar, sche ti sas far ira la roda e filar in tec stuppa«.

La Rica ha ded »aspar«, il spiel ei pleins ch'el streha las alas. Ella pren neunavon »il scav« ch'ha gia si in pèr maseinas. Ei vul in spiel péz-pizzau per dar ina maseina de melli entuorn »igl asp«. Ina mecanica d'ina roda dumbra mintga tschien turs ch' il fil fa tras l'onza giufuns e sugl asp. »Cu i ei aunc si ina maseina eisi plein ed ei vegn d'ir vin fontauna a bugnar en!« dat la Rica d'entellir alla sora gronda. La Tina manegia: »La mumma ha prest si la maseina e siu asp ei lu pleins e lu savein nus è bugnar en gliez asp.«

Suenter miezdivi pendevan dus asps bialas maseinas stendidas aunc pli fetg suenter il bogn, ora sil laupiet per schar digrar e schigliar. Ina buna scalirada dil sulegl e las Dumenias san prender giu las maseinas la sera. Igl unviern sto biaga la pegna

schigentar las maseinas digl asp pendius sin culani. Las maseinas vegnan »strubadas«³ e tratgas atras tier ina poppa, ni quellas de glin ligiadas en ina corda. Per urdir ina teila drov' ei 20 maseinas ed aunc zacontas per reserva.

Ha la filunza filau ina rucca glin, sto ella »tscherschar« atras »il tscheriesch« fin 3—4 poppas glin e zuola lu si quei per liung sin la rucca. Sisum il fest della rucca vegn ligiau il tgau della poppa, ferton che la »mahauna« vegn zugliada en mo levet cun ina pénda.

Pli da vegl stueva la filunza er'aunc scarsinar sezza la launa. Ils scarsins d'itschal fermai en in curom sin in plat de lenn de ca. ina braunca dimensiun per vart, e cun in mantené secatta forza aunc en enqual casa si surcombras. Las scarsinieras che mavan cull' aua, paran ded esser endrizzadas tier nus avon ca. 100 onns. En Tujetsch ha Mattias Gisler mess si a Salins 1901 l'emprema scarsineria egl anteriur mulin.

Preparadas las maseinas glin, stuppa ni schuengia per ina ni pliras teilas, vegnan quellas lu messas a lomina en brocs e l' auter di vegn fatg lischiva e cotg ora en tschendra. Quella procedura fatga il bia en pistregn, ha igl intent de far vegnir il fil alvs e loms sco ina seida.

Cheu vegn schau o cups e crei scadina massera ded esser sigl ault e d'haver certs misteris che neginas autras san. Las maseinas vegnan lu, ina ad ina, lavadas el begl. Prest parade-schan ina u pliras lattas, pendiu en maseinas, entuorn las preits ni sin lautgias della casa. Quei leventa surprises, ni forza aunc scuidonza tier enqual cumar. Tuttavia sch'igl ei pli ch' igl ordinar diember maseinas. Aschi liungs e stendius sco igl unviern po esser tier nus, allas femnas semegliav' ei mai liung. Cun malpazienza e malruaus mirava la tissunza sil »zubel«⁴ rodund, sch' il suleagl misslava cun forza la neiv gia odem il mars. Mo sulanava la cufla preits e mugrins cun sia puorla, ni malegiava la ferdaglia de tuttas sorts fluriziuns sin las rudialas dellas finiastras, fuva quei la detg' aura per las filunzas e tissunzas.

³ strubadas = fatgas si.

⁴ zugl = da zügeln.

Mo ein las maseinas lu schetgas, entscheiva la lavur della tissunza.

II. Ei vegn urdiu

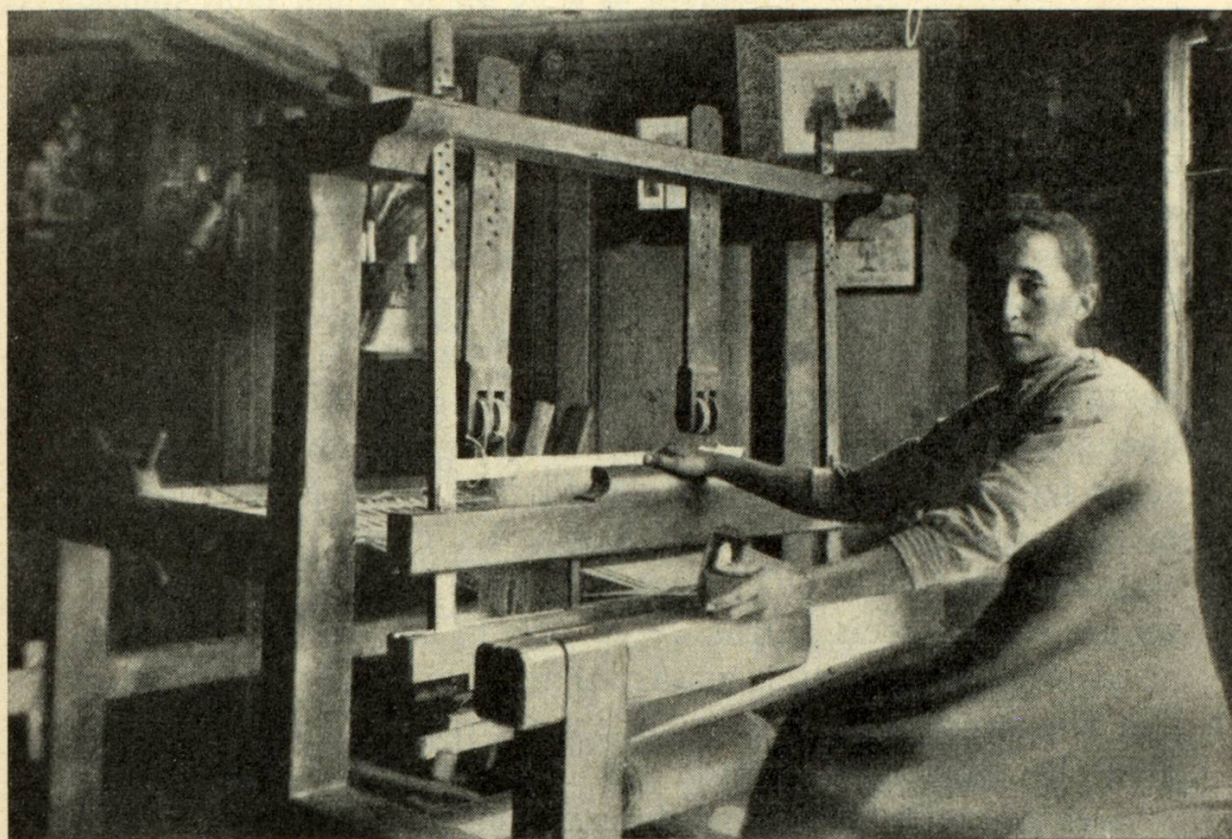
»Urdir« ei ätgnamein il fundament de beinenqual lavur. Il canistrèr urdescha cun cudetschas la canastra. Ils umens urdeschan ina »surfisa«⁵ (straschogna) per far ina via de neiv sul Rein. Las tissunzas ston urdir lur teilas. Mo quei sto aunc vegnir preparau. Las maseinas ston vegnir plagadas sin speuls. Mintga teila drova ina »tschentada«, 20 speuls. Pia ein silmeins 20 maseinas necessarias per ina teila. Ussa vegn priu neunavon la roda de speuls. Sin ina roda veglia ei montau in carr bia pli liung che la roda de filar. En quel san ins tschentar e serrar en cun ina struba de lenn in fiss de ca. 25 cm senz'allas. La »teingla«⁶ satela de fier ni de lenn tschaffa il spiel de ca. 20 cm lunghezia e meina quel tras la rusna. En ina canastra ein cheu pinai mahoia speuls, artai ni cumprai, ni aunc fatgs empristar. En las spundas ei tagliau en de tuttas sorts nodas casa e magari annadas d' avon 50 e 100 onns.

Il far si speuls ei ina lavur ch' era ils affons san far. Sin ils dus latschs en crusch della »platguira« che stat sin treis combas, vegn stendiu la maseina. Cun in detg gaudi vegn ussa semess vid il menar la roda. Ils luvriers della bialaura manegian de schar schular quella lavur. Cun schar liber ils fiss fa ei era tut outra canera. Mo vonzei sgola ina clavella della platguira dalla stiva vi e retegn las preschas. La mumma ni las soras dattan lu ina reprimanda.

Ils Dumenis ein vid la tscheina. Duas detgas cuppas flutgets han de tonscher per l' entira mesada. Mo els ein ina gronda cascada. Il bab e la mumma, las treis mattauns ed il Placi ch' ei dus onns ord scola e dus buobs che van aunc a scola. Finida la tscheina, ha la Seppa aunc de descargar dal stumi in giavisch

⁵ surfisa = pl. tuatschin.

⁶ la teingla = stuire.



La tissunza teissa schigentamauns. Il maun dretg egl empalm della cassa; el maun seniester la navetta. Ils glietschs ein passai, in si tier las schirollas.

alla mamma: »La madretscha Favorita ha dumandau mei, cu jeu sun stada vi per aua avon tscheina, sche vus schassies buca vegnir vi mei damaun suenter miezdi a tener la spada d' urdir. Ella fetschi vegnir l' onda Marieva ad urdir per ella?« — »Quella ei nuot onda!« dat la Tina denteren. »O, quei dian ei! Mamma, sai jeu ir vi?« — »Mo gie, mo ins sto lu imprendder enqual caus-sa. Fai lu buca de tup«, dat la mamma la cunzina.

Mond la Seppa l' auter di vi tier la madretscha vegn il Martin, siu um, ual giu da surcombras cun igl asp (scav) grond. Ils dus buobs runan giuado »la geina d' urdir«, e quei munglass far empau canera e rueida. Il bab avisa bein de buca grad far giu la casa. Mo buobs creian nuota ch' ella hagi aschi schliatas preits e seigi sin sederscher, e ston aunc schar dar beinenqual tumplentga dallas scalas giuado. Rabitschau ch' ei han en stiva las »harras«, derscha il Martin sidretg a mesa stiva igl asp. El peglia

bunamein en il plantschiu sura. La latta amiez, che va atras ils dus bratschs giufuns e si d' ault, vegn tschentada en la ruosna d' in tschep giu sil plaun e medemamein si tiel plantschiu su en in tschep fatgs dretg. Ei drova ussa mo ina buna sparunada per »metter en plumin« igl apparat, ed el stat sidretg. Ils quater bratschs vegnan aviarts ora en crusch e fetgan en ina cava che tegn aviert els. Ils bratschs si d' ault e giufuns ein ligiai vertical osum cun quater petgas che han tagliau egl ur tras sidengiu hazras crennas. »Uss entscheiv' el ad ira!« giubileschan ils buobs. Stend sils bratschs giufuns sin peis stauschan els entuorn sesez igl asp e quei va zatgei de stuorn. Denton ferma il Martin la geina emprun encunter la pegna. La geina consista ord 5 aissetas. Ina giufuns ch'ei biaga pli lada, e fa lu per pei, tegn ensemen sidretg treis autras de ca. 1^{1/2} m che fan »péli« en in' aissa suren. En bas, treis aissas sidengiu, ei furau 10—12 rusnas. Omisdus apparats, asp e geina, ein surtratgs d' ina titgira brinera che tarlischa e regorda vid lur aulta vegliadetgna.

Denton vegn la mumma de casa cun in faschet ligiau ensemen 10 tortas de fier (tortas d' urdir). Denteren in pèr aparti cun in biet osum. Ils buobs han udiu enzanua ch' ins duvravi quels de cargar las buis pli da vegl. Ella ha lu aunc purtau dus bratschs de lenn cun en clavellas e cordas vidlunder.

Quei mument vegn la cumar Marieva en dad esch: »Schia, schia, gia tut en siu esser«, sa ella constatar, fixond empau pli stagn las duas canastras tgiembladas da speuls tut rodunds sut in baun en. Ina partida d' in fil falein-mellen satel (résta) e l' altra ei fil launa grischa. »Nus urdin gl' emprem la résta«, dat la patruna l' ordra. Il Martin sefa denton ord la purla e va vid sias lavurs. »Cheu ei aunc de fermar si il bratsch della ,tscharna'«, vesa la Marieva. Ed ella ligia quellas duas clavellas liungas ano, denter duas petgas sisum igl asp. Las tortas messas ussa tras la geina, survegnan scadina en dus speuls. Ils buobs san ussa è gidar a tonscher neu speuls. Quels vegnan cavegliai tras las »lontschas« ch' il fil sepligia giu da tuts suren. — »Contas purtadas — e con mettas lu?« sto l' urdunza saver. La patruna sto ussa scclarir si tut co e cum: »La résta che nus havein ussa pinau tier, ,tillel' jeu si el petgen de 27 (purtadas), la teila

carpun tillel jeu si el de 20 e la stuppa el de 18«. La damonda »con mettass?«, ei la damonda: con liunga duei la teila vegnir. Pia sto la tissunza far quen cul fil ch' ella ha preparau per las teilas — per buca vegnir en fatalitads. Quei ei empau de misteri, in legn che vegn sligias cull' experientscha. En teoria ei la damonda de sligiar suandontamein: Ina purtada ei 20 fils anavon ed anavos, pia 40 fils. La filunza ha filau ina maseina de melliga entuorn »igl asp pign« à trei bratscha, fa 3000 bratscha partiu en 40 fa la lunghezia: dat 75 bratscha. Sch' ella metta 20 purtadas cun las 20 maseinas (speuls) dat ei sura resultat. Metta ella de 25, dat ei mo 60 bratscha. La Favorita ha filau 20 maseinas ded 800 u 3 bratscha, fa 4800 en 27 purtadas à 40 fils fa 1080 = dat 45 bratscha. Enquala peisan il fil. La Marieva decida lu ord experientscha: »Lu sas ti metter 45 bratscha quella »résta«.

S' enzinond cull' enzena della s. crusch, di ella: »Sch'entschhaveien en num de Diu e Nosadunna... Ti Seppa gidas è nus? Sche lu, ti eis pli lingiera e sas metter ils fils tras la ,spada'!« Cun ina tschera seriusa dat ella aunc in' egliada sul camp de lavur — e tuttavia sils buobs. Lezs tegnan mirau cun snueivel silenzi tut quei che cuora e passa, schegie ch' il tenti para de cuchiar ord lur egls. La mattatscha stada murtgiu d' ina vart quell' uriala, pren giud pegna ina palutta de lenn dir de ca. 25 per 15 cm. Da mintga vart ei furau 10 rusnettas ell' aissa. Mintga fil vegn mess tras ina ruosna della spada en successiun sco ella vegn neu dal spiel en la geina. La spada ei pia il pass de controlla per il fil. Ils 20 fils vegnan nuai ensemen osum en in »nuv stuorn«. Il cantun vegn fermaus vid l' emprema clavella dil bratsch sisum igl asp. L' urdunza fa ussa la »tscharna«. Tenend la spada cul maun dretg, va ella cun la detta dil seniester sco de far ghigas denter ils fils siaden e tilla neu dretg e seniester, e metta lu quella »fendiala« (spartida) en las duas outras clavellas dil bratsch. Daventa quella procedura empau nervus ed anetg, sa ei disdir ed ei vegn de repeter e caztgiass de rir. Ussa va ei lu. Cul maun dretg stauscha l' urdunza entuorn igl asp, cun l' auter maun meina ella ils 20 fils d' ina crena a l' altra, che sesbasan sco ina spirala. Quella che tegn la spada stat maneivel della geina, mond suenter cul fil ault ni bass sco ei drova. Lu bisugn'

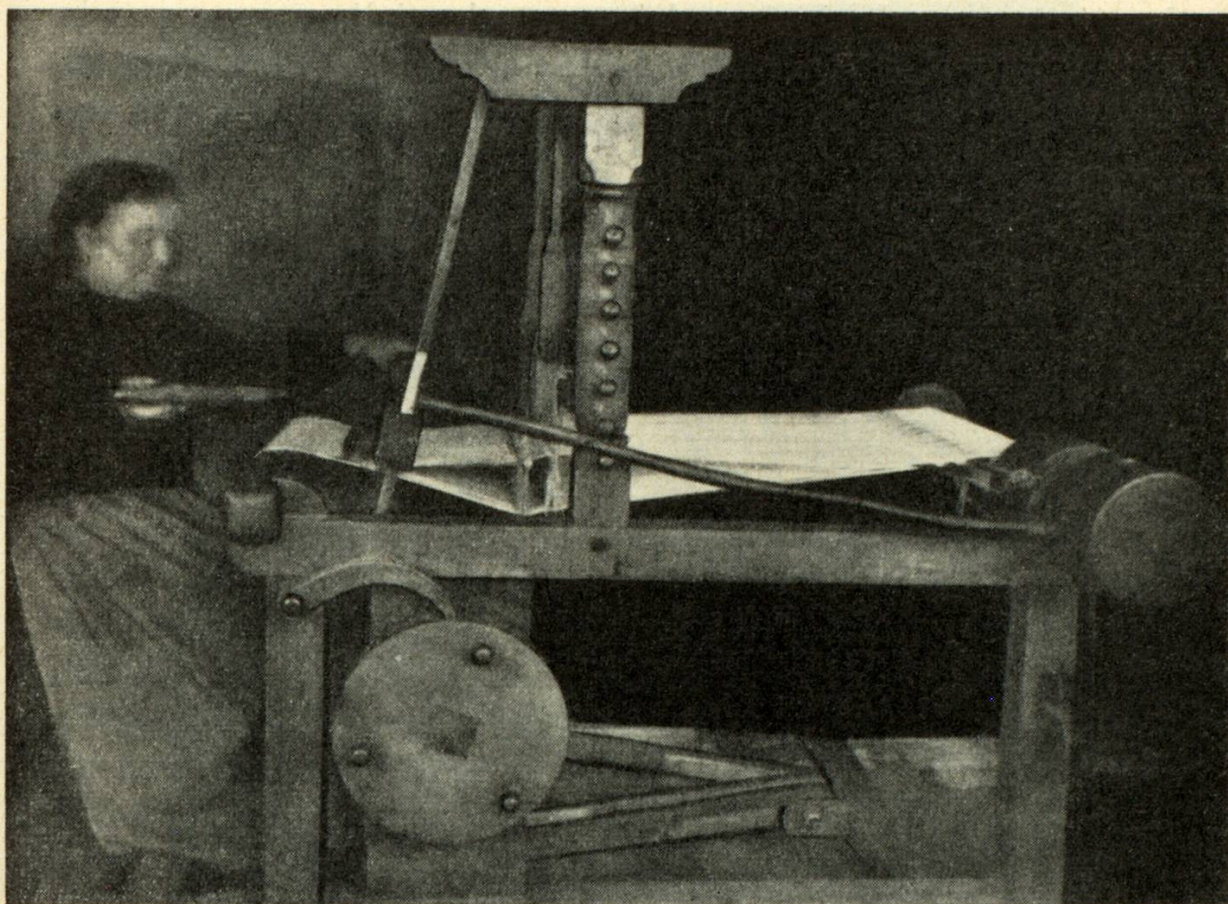
ei de tener igl egl aviert che tuts vègn fils vegnien suenter. Aschi spert sco ei rumpa, sto ella far star eri e nuar. Quella lavur d'urdir fa ina mahauna rueida. Per regla sgregna igl asp ed ils 20 speuls s'accordan: »Gniia sdr... a gniia sdr«, de vegnir ord la suna. Als buobs plai quella musica. Vevan els gie d'uriala gia isau las caultschas blauas carpun dal malruaus; ussa sefan els sper la geina. Cheu ein gie las 20 dunschalettas che seglian e saultan en ina combra e na tuccan mai ina l'otra — sco di il legn romontsch.

La teila ha de vegnir 45 bratscha. Pia 11 ga entuorn igl entir asp, e sin l'otra fatscha vegn ligiau cun cordas il bratsch de clavellas. L'urdunza va cul fil entuorn ina clavella e fa »la cua«, e tuorna anavos ensi manond il cuntrari igl asp. Ei il fil puspei tochen sum, ei quei ina purtada, e vegn puspei fatg »la tscharna«.

»Ussa vegn ei de ,nudar'!« La purtada vegn nudada en la cua, pia sin la clavella giudem, nua ch' il fil tuorna mintgamai anavos. Mintga 4 bratscha vegn ei fatg ina nota. Quella marca vegn fatga mo ell'emprema purtada sigl ur; q. v. d. sigl ur della teila, sinaquei che la tissunza sappi tener quen con ella teissa, ni con gl' ei aunc de teisser.

»Quei ei ina rida, ch'jeu dessel per bia buc orda maun! Quei ei aunc ina rida dil ,hafner'« (de Bugnei), selauda la Marieva bugnond cun spida la rida cotschna per marcar las enzennas. Ils dus buobs dessen è debia per quella rida. Ussa sa la gegia puspei ira. La mumma va in mument on cuschina. Il Leci tucca en in spiel davostier. Co quei fa de schar strihar. Tich, il spiel stat eri!

Il Placi dat il tgau, mo buca mucs! Aunc in pèr menadas digl asp. Ei penda in fil. »Vevas buca viu cu gl' ei rut?« dat l'onda Marieva ina reprimanda alla Seppa ed in'egliada sils dus sontgets, che stattan cheu sco statuas. »Gie, gie, tscheu in spiel che stat eri!« Ellas ston trer suenter il sterschau e nuar vid il cantun rut giu. Las pendas de fil entuorn igl asp vegnan pli e pli ladas e pulpidas ed ils speuls pli maghers. In spiel survegn mal il venter. El ei giu e sto vegnir remplazzaus cun in de reserva.



La preit dretga dil talè. Il zobel cun la teila ed il fest de schar giu. Giufuns ils pass per trer sidengiu ils glietschs, il zobel de trer si la teila tessida cun treis mantenèrs e la falla. La tissunza tilla en il fil e passa, volva e dat la frida ferma.

Fatala ei la situaziun, sch' il quen ei fallius ed in tschuat speuls vegnan vids avon che dretg. Lu vegn ei magari aunc de seglir tier la vischina a far empristar speuls ni fil . . .

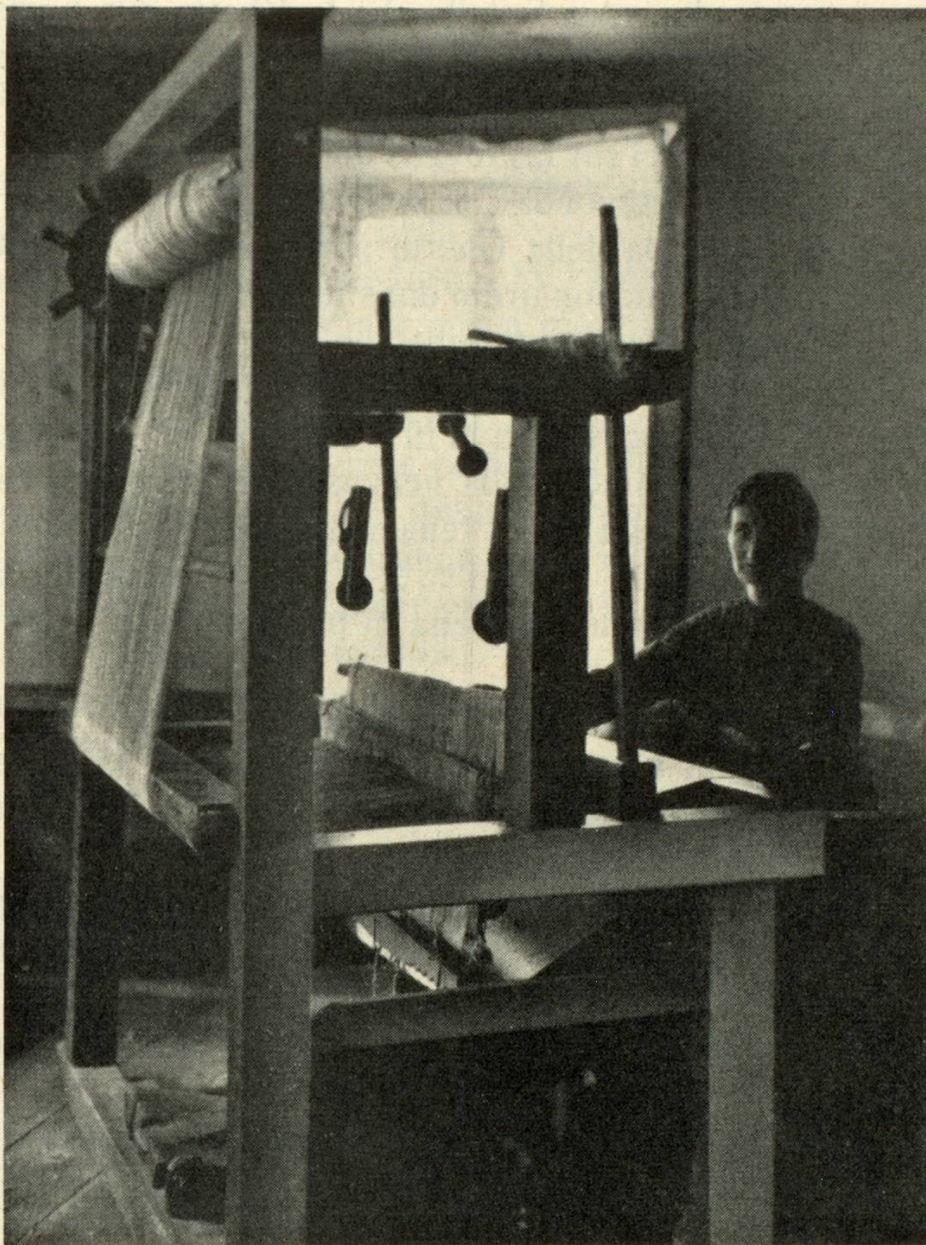
Il quen ei buca fallius, e vonzei han ils fils sin la clavella digl asp 27 nodas cotschnas. Quella teila ei urdida. Ils fils vegnan tagliai giu ed il cantun della teila serraus cun in nuv. Per ulivar la tensiun dil fil urdius gl'emprem, ch'ei balontschs e quel urdius il davos ch' ei pli stendius, vegn dau ina stilada denter las peugas tras si. En las spartidas della »tscharna« sin las clavellas, vegn tratg atras e ligiau ina corda per tener dapart il fil. La teila vegn ussa prida giu digl asp. Entschavend sisum vegn fatg ina »cadeina«, tergend dafertontier la ligiongia de fil tras sesez,

formond onzas. La biala cadeina vegn lu viulta ensemen en in zugl e ligiada cun la cua della teila tier in »fasch«. Ils speuls duvrai vegnan ussa pri ord geina e vegn ei mess tras las tortas ils speuls fil-launa... Per far pli fermes »igl uliv« dil carpun vegn aunc mess tier l'emprema e davosa purtada enzaconts fils de glin.

La cerimonia entscheiva ussa danovamein. »Quei carpun tillel jeu si el de 20 e quentel »metter« 30 bratscha; hai pli bugen sch' ei vonza in tec fil«, di la patruna de casa. »E cu vus veis urdiu quella vegnis vus a marena.«

La launa ei empau pli heiclia e la mecanica sto ira empau pli plaun. »Quella launa ei schiglioc filada bein e menad' en pulit«, manegia la Marieva. En ina mesurette ei la teila carpun urdida e sa vegnir prida giu e »fatg en cadeina«. »Schei mo agradgiu e vegni. Jeu hai derschiu ora il cafe!« cloma la Favorita dad esch-stiva en. In bien cafe fema ord las miolas de flurs che formeschan sco ina seiv entuorn in tiglier carn de calun-caura, ligiongia ed andutgel, ed in auter cun ina talgia caschiel d' alp ed ina caschiel caura. Sper dus mezs pauns sesplenghegia in detg »cugl«⁷ levantada. La mumma de casa fa sia obligaziun d' envidar e tular e lu de cuntentar ils dus buobs. Mo era la cumar Marieva lai buca muncar de schigiar, ludar e paregliar las bunas ligiongias ed andutgels ed il buontad caschiel caura. Mo las luvreras fan lu è nuota deno de separegiar e seproveder e de lippar il cafe. Tut ch' ei della luna e la discussiun va lu vi sin teilas e fils, propi il rom della Marieva. »Ussa di aunc il Deprofundis e lu turnein nus en e finin nossa lavur«, di la cumar per concluder la marena. Fertion che la patruna stat on cuschina e metta a cauld il cafe per gl' um ch' ha aunc de vegnir a marena, e pinar per la tscheina, tuornan ils auters en stiva. Ils speuls vids vegnan ussa scumiai en la geina e mess en ils speuls gross de fil stuppa. Ils buobs ein secapescha era sin posta. Mess ils fils tras la spada, ei puspei tut preparau. Cun l' obligata canera seroclan ils speuls e pligia il scav puspei il fil. La stuppa ha de vegnir 18 purtadas e 40 bratscha, veva la Fa-

⁷ cugl = in toc, in trianghel.



In talè ault. — Ils construiders de talès han cul temps fabricau divers sistems pli stabils, ni era per spagnar plaz.
Mo la mecanica vegn strusch ad esser differenta.

vorita detg. La Marieva manegia: »Quei astgein nus schon far ira empau pli dabot, quei ei fil ferm che tegn!« Igl asp vegn pli e pli en turmeagl ed ils fils van dalla scala sidengiu tut in fem. Alla Seppa vegn ei tut tuorbèl avon ils egl. Mo quei emprova era la gnarva dell' urdunza, ed ei drova tutta energia de tener e menar endretg la flisella.

Ei po esser urdiu miez la teila che la Ghetta dils Lecis ses-
luetta en dad esch senza far canera. Alla Marieva va ina sferdur,
sco sch' il huz fuss comparius: »Buna sera, e va ei bein, va ei
vinavon?« sgargugl' ei sur las levzas dell' entronta.

»Gie, gie, ei va detguonda«, ei la pronta risposta. Plein mar-
veglias sgola l' egliada della Ghetta per l' entira sitva entuorn.

»Mosch, mosch, e schon urdiu duas teilas? Quella résta ei ina
gronda, contas purtadas, conta bratscha?«

La Marieva fuva mai stada sin corda cun la Ghetta e fa sco
de nunudir. Denton secavastra in fil d'in spiel e retegn la cuorsa,
magari aunc carschentada dalla nervusadad. La viseta dat uss
era in' egliada pli liunga sin la teila vid igl asp: »Mo, mo, mira,
mira, cheu veis fatg in ,cavagl' ...« (Quei ei: sursegliu cun la
menada dil fil, scursaniu ina crena ni pliras pli ensi u pli engiu
che quella ch'udess.)

»Gie, tgi sa nua? Jeu hai urdiu tschiens teilas, e stoi nuota
vegnir tier tei a far mussar!« seglia la chicra alla Marieva.

»Quei cheu ei in grond e bi cavagl,⁸ e sche ti vul buca crer
sche mira«, triumfescha l' outra.

»E nus vein nuota clamau tei oz a gidar a mazzar ils cavals.
Stevas a ca-tia, ch' ei van tut en scrottas e lumpas!« sburfla la
Marieva neuado.

»E cun quei che ti has gidau stessen nus mal!«, reproscha
l' outra

»Na matei, cu jeu hai stuiu vegnir tiarzonn a rugalar a ti ina
teila che ti vevas cavastrau en ch'ei mava nuot pli. Lu sund'jeu
stada buna avunda!«

»E ti has era priu il toccun caschiel ch' jeu hai dau persuen-
ter. E drovas mal el, stagl magliar adina ,scussets' tscherni ...«

Denton gida cheu nuot auter che trer anavos, trer giud igl
asp il fil tochen tiel sbagl. Per cletg ein paucas menadas zember-
giadas. Pils buobs ei quella scena stada de bunamein schluppar
dil rir. Il Placi sto la finfinala schar schluppar ora. E spert suonda
la reprimanda dell' onda: »Fagesses meglier d' emprender quei
de scola che de rir e lachergnar!«

⁸ cavagl = in scumbeglet.

»Nus vein nuota scola ussa dus dis«, tuna la buna viarcla. Denton vegn la patruna en stiva e la burascla ei quietada. La Ghetta vul menar giu l' aua furiosa e di: »Cheu has ti pinau bia lavur!« La Favorita fa deno: »O, empau fetschel jeu, schiglioc sa ei spitgar tochen ch'jeu hai peda!«

La Ghetta fa tschera ded ira: »Ei' l Martin è aunc cheu? Jeu level dumandar de vegnir a nus a mazzar il piertg, in di.« — »El ei o vid la marena, mo va on cuschina«, entruida la patruncasa. La vischina fa cuort de dar adia e va giuado. Las femnas dils fils fineschan lur lavur e caveglian ensemen quei uorden.« Igl asp e la geina sa igl um dustar naven damaun.« Ed ussa in grond Dieus paghi ad omisduas. Quei ei ina buna giu da dies per mei. Forsa sai jeu è gidar enzatgei in mument u l'auter«, fa la patruna tut leda ch'igl ei finiu.

La Seppa dat la buna notg e va spertamein a casa. L'onda Marieva targlina empauet e vul matei aunc dar ina discurida. Forsa aunc levgiar il cor... La Seppa ha secapescha nuota pudiu tener per sesezza l'affera dils cavals. Las soras pon rir de schluppar. La mumma Dumenia pren ord quella scena motivs d' admonir sias feglias visavi a tals cass.

III. Ei vegn tratg si la teila

Denter las femnas sper fontaunas e sin vias, ein ussa las teilas la gronda resdada. »Has en il talè, con fas si, tgei tillas en? Epi, va ei bein?« ein las marveglias.

Las Dumenias hagian urdiu quater teilas, duas résta, ina cadisch ed ina stuppa, sa la Marieva dir sco deniev alla Libratta. Damaun fetschien ellas en il talè, sa l'autra confirmar.

Pilver, l'autra damaun audan ins ina canera en casa della Mengia. Las mattauns bardeglian giu da surcombras ed en stiva pintga las parts dil talè, dus quaders ded 8 per 8 cm ed ina lunghezia de ca. 1 m e miez ein uni sigl ault e tras ina petga ded 80 cm, ed enamiez cun in'aissa grossa. Sin quei »stél«⁹ ei ca.

⁹ stél = vegn probabel da »Gstell«.

amiez aunc si ina pétga è 80 cm aulta, cun si in tschep de ca. 25 cm. Quei ei ina preit dil talè. Tschentadas duas de quellas parallel sidretg, vegnan quellas unidas giun plaun davon e davos cun quaderets ded 1 m e 20 fermai cun »teinglas« plattas el pélli. Vid il lenn davon ei fermau 4 ni 6 bratschs satels che giogan en ina clavella de lenn. Atras ina ruosna pli gronda dellas aissas amiez las preits vegn mess »la zuola«. In lenn turnau ora rodund cun ina crena d'in polisch gries l'entira lunghezia ei encugnaus en ina roda de 30 cm cun mantené. Egl ur dellas rodas ein crenas entuorn entuorn, che vegnan tschaffadas d'ina gronda »falla« de lenn. Sillas petgas della preit vegn si davon in lenn traviers che tschaffa las ureglias dils péllis. Davostier vegn si miez in lenn-tras, lu il zubel sin las preits. Quei spiel »il zubel« ei prius ora denteren ca. 1 m liung sin 5 cm era cun ina crena per liung. Il zubel serocla sin las preits encunter il pélli della petga en ina bucca denter dus hazers tgaus che tschaffan da mintga vart dellas preits e gidan a tener sidretg il talè. Ils tgaus osum han en ruosnas atras per saver menar il zubel cun clavellas.

Il talè ei ussa fatgs en. La Tina vegn gia en dad esch cun in detg »fasch cadeina« d'ina teila résta. Per trer si ina teila drov'ei quater dels. Pia ein las cumars beinenqualgadas sfurzadas de clamar en agid las vischinas per quella lavur. Las Dumenias fussen glied uonda. Mo ellas han biaga stuiu gidar a trer si teilas la Libratta, e vul lezza uss è render in survetsch encunter. Ella sa lu era ludar si per las mattauns ses dus flots mats, ch'ella ha tudi osum la bucca. La teila vegn tratga si anavos, e pauper quella che sbagliass. Duas lavurs ein cheu impurtontas, quasi la specialidad d'ina femna ni l'otra. »Il tener suten«, »schar liber la cadeina« e tener stendiu la teila daferton ch'ella sepligia sil »zubel«, e lu il »tener il rasti« il pli hanau, ferton ch' il menar il zubel da mintga vart drova plitost mo buna gnarva. Quella che ha de tener, sesa giun plaun culs peis encunter il talè. Il fil della teila va suten entuorn la zuola ed anavos entuorn il bratsch davos si miez e via sul bratsch si d'ault davon e neu vid il zubel. Fatga »la cua« tochen si suren vegn mess atras las onzas dil fil en fest. Quel vegn fermaus en treis loghens cun

in sughet en la crena dil zughel. Il fil vegn repartius sin l' entira ladezia e survegn en l' autra spartida aunc atras ina corda. Empau pli anavos vegn il fil che ha las purtadas, repartidas denter ils dents dil rasti. Quel ha suren ina gliesta per serrar giu, e tut il fil ha de passar cheu tras. Quella che tegn il rasti stat davontier e tegn quel ca. amiez il talè. Ella ha de direger cul rasti il sepligiar dil fil cun sparunar dretg ni seniester la teila sco ei drova per impedir ch'ei detti »crests« ni »luccas«, pia ch'ei vegni stendiu e stagnau ulivamein il fil sil zubel. La liunga via dil fil streha e fa ira vess il pligiar, mo era igl intent ded arver da sesez la teila senza gidar.. Manond pia il zubel cun las clavellas la pligia el fil — tier grondas teilas tochen tgiembel.

Fatga si la teila tochen tier l'auter cantun, vegn mess atras in sughet per tener stendiu ulivamein tochen la fin ei si suren.

Ussa vegnan aunc differents utensils vid il talè. In fest liung che tonscha tras il tgau dil zubel e neu sin clavellas della petga, ha de tener eri il zubel e pli tard de drizzar il »schar giu« dil zubel. En las duas partidas della tscharna vegn mess atras en scadina ina »schina«, in fest plat ligiaus da mintga vart ensemen cun ina corda liunga, che survescha de pender ad interim la teila vid las petgas. Il rasti ha fatg siu duer e vegn dustaus. Ussa vegn la tissunza culs »glietschs«. Sin dus fermes festes che pon pil liung denter las petgas dil talè, ei stendiu in fest u l'auter ca. 20 cm lads, in sper l'auter in ferm »fil zuiern« cun in'onza (ina »caultscha«) enamiez. Mintga glietsch sto ver 4—600 caultschas. Ina teila ordinaria (»glat«) ha dus, ina pli complicada drova 4 ni 6 glietschs. Ussa sto finadin fil della teila ual tratga si atras ina caultscha e lu atras »il petgen«.

Ein ils glietschs gia stai duvrai, han els aunc en (atras) ils »peils«, il rèst dell'anteriura teila, fatgs en cadeina. Lu eis ei mo de »nuar tier«, pia prender il fil niev e ligiar vid in veder. Per »il nuar tier« veva la tissunza pli da vegl in paun extra dalla pagaglia de teisser. Quella lavur drova tutta atenziun, in fil ei el glietsch davon e l'auter el davos mintgamai, ed astga buc ir en crusch. Enqualga ein ils glietschs denton novs, ei gie tut human suttapost agl isar ed ir sutsura e sto puspei vegnir renovau. (Il far glietschs ei er'in artefici, e vegn fatgs — oz strusch pli —

sin in baun ch'ha en dus bratschs che tegnan ils fests.) En glietschs novs sto la teila vegnir »embustida« en. Cun tutta pazienza ed exactadad sto vegnir tratg fil per fil tras la caultscha dil glietsch ed atras il petgen. Quei ei ton pli heicli sche la tissunza vul teisser in' extra teila cun 4 ni 6 glietschs, e vul tut atgna capaciad. Igl embustir dat la fisionomia della teila. Dus glietschs glat, cadisch, strema viulta, »zuela« etc. drovan 4—6 glietschs. Il fil va lu magari: gl'emprem fil tras gl'emprem glietsch, l' auter el tierz, l' auter el secund e l' auter el quart mintgamai, ni outras composiziuns. Atras il petgen van lu era quater fils en la medema largia enstagl mo dus. Ein ils fils ussa tratgs ora tras il petgen (cun in moni tschadun), vegn el ligiaus cun in nuv mintgamai in pézi ensemen davontier.

In petgen de 18 u 20 purtadas ei bia pli lartgs ch'in de 25 ni 27 ed ei megliers per fils gross, de launa, de stuppa etc., ferton ch'ils fins surveschan a teilas pli finas. La dimensiun de liung e lad dil petgen ein pauca letga. Ils petgens vegls han ils dents dalla costa de canna, ina caglia satella liunga, parenza cun nos »tegiens dell' aua« (Schilfrohr). Ina stiala quadra de stgein, ornada cun crenas ed era il numer latin dellas purtadas, serrada da mintga vart denter duas cudetschas per liung, dat »la rama dil petgen«. In bien fil de trau (de rascha) siarra scadin dent denter las duas cudetschas, ch'ei dat ina rama rodonda. In petgen drova tenor purtadas 360—600 dents. La grossezia dil trau fa la largezia dil petgen fin u lartg. Il mistregn de »petgenèr«¹¹ pudeva ver in schiton lavur dal temps della fluriziun della tisseria; tier nus cun far petgens novs ni pinar »ils furschlai«. Mintga famiglia leva silmeins ver 5—7 differentes petgens.

Denton metta la tissunza sin las duas petgas si d'ault in bratsch che tonscha ina petga a l' outra. Si atras quei bratsch va da mintga vart in' aissetta satella cun bia ruosnas, per metter en ina clavella che selai drizzar d' alzar ni sbassar. Giusum quellas aissas ei tschentau en duas ni treis rodettas, che van sin clavellas. Quei ein las »schirollas«. Cun ina corda che ligia il

¹⁰ »embustir« ha de far nuot cun ils »embustius«.

¹¹ Il davos »petgener« steva e fuva de Compadials.

glietsch davon e quel davos vegnan quels pendi en la crena dellas schirollas.

Davon ils glietschs vegn ussa aunc pendiu sin las petgas dil talè in apparat. Quei ei »la cassa«. Dus quaderets che pon pil liung ual denter las petgas dil talè, ein uni entras duas fermas gliestas che tonschan si atras in ferm bratsch enferraus osum da mintga vart cun in »bintgun« de fier, che gioga en la crena d' in fier plat, fermaus sil tgau della petga. Quei apparat selai drizzar ault ni bass tenor basegns cun clavellas che van tras las gliestas verticalas. Il lenn giufuns della cassa ei stabels, ferton che l' auter parabel selai alzar e sbassar en las gliestas. En quell'orva denter ils dus lenns, ei sura e sut ina crena d' in polisch lad. En quella crena vegn tschentau en il petgen. Vegn lu il lenn su della »cassa« serraus giu, tschaffan las gaultas sura e sut il petgen e tegnan sco culaus en

Ussa vegn la teila stendida. Atras ils nuvs, ils cantuns della teila che vegn atras il petgen, vegn mess in fest l' entira ladezia. Quei fest vegn ligiaus en treis loghens vid in sughet che vegn si dalla zuola e davon il talè si. Ei drova ussa mo menar cul mantenè la roda de crenas culla falla della zuola e quella pligia il sughet stendend la teila, e zuola lu entuorn sesezza — e la latta tegn quella. Ils glietschs pendi vid las schirollas han scadin pendiu suten in sughet, che vegn mess, in per in, atras in »pass« (pedal) e fatgs dretg. Ils pass giogan en ina clavella de lenn, fermada vid il lenn davon dil talè. Smaccan ins in pass, tilla quel afuns il glietsch e la corda vid las schirollas tilla en conseguenza l' auter glietsch ad ault. Quella operaziun sparta la teila, nua che che la tscharna fuva fatga, schi lunsch sco la tensiun della teila lai tier quei.

La tissunza drova ussa fil de trer en. Pia il material che vegn encrusch dil fil urdiu e fa pér la teila. Quei fil vegn pligiaus sin speuls de teisser de ca 12 cm lunghezia. Quels speuls ein il bia fatgs ord caglia-morta (suitga) d' in det grossa, che drova mo furar ora il maguol. Ina canastretta de quels speuls, u plains ni vits, stat adina sil baun della tissunza. Quella ha in grond plascher, sch'enzatgi fa si ad ella quels speuls, seigi affons ni perfin il bab denteren. In tec alla ga marschan quels speuls atras

ina guotta el venter d'ina navetta ed atras la fenestra e restan denter igl urdiu. Ha la navetta traversau la teila, dat la tissunza ina tratga (frida) pli leva ed ina stagna cun la cassa, ed il petgen siara mintgaga neu il fil. La cassa sto per quei intent haver davon in spazi liber de 30—40 cm per ir vi e neu. En quei mument che la cassa ei tratga davon, passa la tissunza sin l' auter pass. Il glietsch ch' era avon suren va afuns e l' auter ad ault e tila si siu fil, fagend la spartida il cuntrari d' avon. Tier teilas de 4 e 6 glietschs vul ei de »passar« sco sauda la successiun. (Ils talès novs han 12 entochen 16 pass ed han levgiu en plirs risguards il teisser.) Sper il continuau moviment de peis e mauns vul ei duront il teisser tener leu il nas. Forsa rumpa in fil, in ei staus anavos dal trer si e sto vegnir remplazzaus; in auter ei vegnius lucs e »va a samada«. Ei sa rumper ora dents el petgen, che la tissunza sto è saver far en. Mender eis ei, sche la teila va ensumma mal. Ella (la teila) vegn d'ina vart pli lucca, e fa »fauldas surteissa«. Forsa falliu de trer si, ni urdiu mal, purtadas ch' ein luccas ni strubiadas ch'ei sparta mal. Lu sa ei capitar ch' il fil de glin (résta) ei menaus en memia pauc, sfila ora e rumpa giu. Cheu vul ei »smizzir«, dar cola. Cun frina biala vegn fatg ina »buglia tilonia« sura fiug. En quella »smizza« vegn bugnau en dus barschuns, ch' han dapi generaziuns fatg quei survetsch, cun las zeiclas e strihau el medem temps suren e suten la teila stendida mintgamai denter ils glietschs ed il zibel. Quella lavur entarda fetg la tissunza. Dapi ch' ins dat en fabrica a schar filar igl glin, survegn il fil leu ina colla e drova strusch smizzar pli. Mo fa el dapli »bumbaischa« (»fliec de puorla de glin«), cunzun la stuppa. Cura che la tissunza ha tratg en trei detta lad teila, vegn mess il »spaniser«. Duas stanghettas de fier, ch' han mingina d' ina vart ina palutta cun grefflas, che fetgan en la teila, vegnan ina sur l' outra amiez. Ina greffla pli ferma fetga en las ruosnas de l' outra stanga e lai sfurzar dapart, per tener stendiu sil lad la teila. Ina rintga platta stuschada en omisduas, tegn fixau igl apparat. Ha la tissunza tessiu il spazi denter il bratsch davon e la cassa, sto ella »schar giu teila«. Gl' εμπrem sto ei vegnir ruchegiau anavos las »schinas«, lu schau giu fil dal zibel e menau la teila ton sco ella lai silla zuola.

Cheu leva ussa la damonda: Con po la tissunza »far giu«, pia teisser. Quei dependa tuttavia digl inschign e lu dalla possa. La tissunza quenta suenter »n o d a s« (quater bratscha). Ella fa giu ina noda, duas ni aunc treis per di. Sper gl'ira mal u bein d' ina teila dependa ei era dalla complicaziun de quella. Tier ina teila de sdremas ni quaders ei forsa de dumbrar 40 fils alvs, 20 de colur e puspei 40 alvs. Las sdremas sil liung vegnan urdidas. Lu vul ina teila tessida cun 4 ni 6 pass è dubel quitau. Mo il ried de teisser dependa bia tgei ei vegn »tratg en«. Ina teila »résta en résta« va fetg plaun, cunzun pli da vegl, ch'ins scheva puzzar igl glin ch'ei deva in glin sco seida, strusch de saver filar a maun ozildi. Fils gross de stuppa, mongola, ni pendas de stratscha per far tèpis »tilan giu« bia depli. Il saver con ei »tilla« ei er'in misteri della tissunza e selai discuvierer mo cun l'experience. Ei il fil de trer en dalla medema grondezia sco igl urdiu, drova ei la medema peisa fil de trer en sco gl' urdiu; perquei peisan enquala il fil d' urdir. Mangola nr. 6 (satella) tratga en glin »tilla« ca. ina »noda« cun 300 grams fil en 66 cm lad. »Stuppa en stuppa« de« 75 cm, tilla¹² ina noda cun in fund fil.

La mongola, enconuschenta en las Indias ditg avon la naschientscha de Cristus, ei vegnida en Grecia el secund tschentaner. A Turitg fuv' ella enconuschenta 1431. Mo en nossas muntognas ei il fil mongola franc serabitschaus tschentaners pli tard. Avon biebein 100 onns vegneva purtau en Tujetsch si da s. Pieder enqual pachet fil — da nos vischins che luvravan leu en la filanteria.

Lu ha ei entschiet a dar »mursalina«, per far camischas de fiasta ad enqual magnat ni per far enqual auter bi bategl. En nossa tiara che cultivava sufficientamein glin e teneva nuorsas pli che per igl agen diever de launa, ei la mongola vegnida pli fetg en diever pér all'entschatta de nies tschentaner. Ei vegnev' uss era tessiu »mongola en mongola«. 1939 han ils consums menau en Tujetsch per ca. 3000 frs. fil mongola.

Entuorn 1870 han ins entschiet a tarmetter glin egl jester a schar filar. Las fabricas de Scherzheim, Ravensburg en Baviera,

¹² tilla = drova.

ni Schleithem a Schaffusa e tochen nos dis enconuscenta, se-recumandavan ella »Gasetta Romontscha« e vevan lur agents en nossa tiara. Quei factum, bein è vegnius mo empau perga en moda, ha, sper procurar alla tissunza pli levamein in bi fil, era gidau a tener si la cultura de glin. Gl'avantatg fuva era, che la fabrica filava ord stuppa e schuengia aunc in bi fil.

La quasi completa decadenza della cultivaziun digl glin ei stada resalvada a nos dis. Tujetsch ha aunc mess ora 1944 144 aras glin; forse mo la mesadad de pli da vegl; anno 1950 mo pli 29 aras

Buca mo la gronda lavur ch' il glin deva, mobein era il factum ch' igl ei cul temps vegniu pli bia daners ella tiara (schegie mai uonda!), mo lu cunzun las pretensiuns e la delicatezia el se-vestgir de nos dis, e l'abuldonza de pusseivladads de cuntentar(?) quels giavischs, han pér sgurdinau la tisseria en l' atgna tiara

Mo ei la massera ded oz che ha de repassar ina pluna catalogs de Turitg ni de revolver e spurlar entiras crunas de cottinas e filranas pli cuntenza che las mummas e feglias de casa che procuravan cun atgna lavur, cun neginas ni minimas spesas, alla famiglia tut ils basegns de teilas e resti?

La sempladad e cuntentientscha, la vera rihezia, ei sbrigada ord nossa tiara

Uniuns e societads de provediment ed agid, han, avon 15—20 onns, schau tener cuors de teisser en nos vitgs, cun novas meto-das e novs talès. Quellas beinmanegiadas emprovas de mante-ner ne introducir in' industria de casa, han bein giu zacontas mattauns ch' han empruau. Ina ni l' outra teissa forse aunc; las biaras ein idas en piazza e lu maridadas anoragiu.

Igl effect ei stau ch' il teisser vegnev' ussa 3—4 ga pli cars ch' avon. Tgi che sa buca teisser sez, sto cumprar las teilas ni vestgiu, e ch' ins sa mai tgei ei cuosta e buca tgei ch' ei vala

Il tal è che ha ademplier tschentaners ora siu survetsch, gauda zaconts onns in malengasi ruaus si surcombras, e daventa lu in di — lenna de brisch . . . !

Buca ditg pli, ed in u l' auter talè de »tschels onns« gauda mo pli la favur e la toleranza d' ina compassioneivla egliada dils visitaturs de nies Museum Retic.

(Remarca della redacziun: Tgeinin de nos valents poets romontschs scriva in di »la ballada de nies vegl e bien talè«?)